

# **Pablo Corintonam Pujuinaun Papin Ataksha Akuptukmauri**

## *Chicham akuptukmauri*

<sup>1</sup> Wiitjai Pabloitjai. Yus wakerau asamtai Jesucristo: Wina chichamur etserkata tusa eatkamiayi. Yuse aintsri Corintonam pujuinautirmin, nunia Acaya nungkanam pujuinautirmincha, wina yatsur Timoteojai ju papin aaran akuptajrume.

<sup>2</sup> Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai atumin pengker awajtamsarti, tura angka pengker pujustinasha suramsarti tajarme.

## *Pablo wait wajakmauri*

<sup>3</sup> Yus ii Apuri Jesucristo Apaachiri aints ainautin wait anengkratin asa, tuke iin pengker nintimtikramrau asamtai maaketai tiarmi.

<sup>4</sup> Ii wait wajakrinkia, Yuska tuke iin pengker nintimtikramrau asamtai, chikich ainausha wait wajainamtaikia, Yus iin tuke pengker nintimtikramramiaji nunisrik iisha chikich wait wajainausha pengker nintimtikrartinuitji.

<sup>5</sup> Cristo timiá wait wajakmia nunisrik iisha wait wajau asakrin, Cristoka napchau nintimtsuk asataram tusa, tuke pengker nintimtikramji.

<sup>6</sup> Tura asamtai iikia wait wajayatrik: Pengker nintimsaram pujustaram tusar wait wajaji. Tura atum uwemramnuram tusar iikia wait wajaji. Tura Yus iincha tuke pengker nintimtikramrau asamtai ii wait wajaji nunisrumek atumsha wait

wajakrumsha, napchau nintimtsuk, antsu iiya nunisrumek Yus nintimsaram wait wajaktinu-itrume.

<sup>7</sup> Tura asakrumin iikia atum nintimtusar: Iijai metek wait wajau asakrumin, Yuska iin pengker nintimtikramji nunisang atumnasha pengker nintimtikramratatrume, tu nintimsar iikia pujaji.

<sup>8</sup> Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Asia nungkanam timiá wait wajakmiaji nuna atumin nekamtikiatasan wakerajrume. Timiá wait wajamuka pengké atsuwapi tu nintimsar, tura jakatatjiapi, tu nintimsar pujuyaji.

<sup>9</sup> Antsu aints maatar achikmawa nunisrik; Nekasriapi jakatatji tu nintimnuyaji. Tura timiá wait wajakur: Uwemrashtinuapitji, tu nintimsar pujarning Yus: Wi jakaun inankitin asan, atumin uwemtikratatjar me tusa iin nuitamramiaji.✧

<sup>10-11</sup> Atumsha Yusnum yainkau asakrumin, timiá shamrumtinnunum pujakrishia: Jakatnuapitji, tu nintimsar pujarning, Yus iincha: Jakairam tusa uwemtikramramiaji. Tura asa iincha tuke uwemtikramji. Tura asamtai Yus iincha nekas uwemtikramratatjiapi, tu nintimsar pujaji. Tura asar aints untsuri iin pachitmasar Yusen seatramiaru asaramtai, Yus iincha pengker awajtamsamji. Tura asamtai aints untsuri iincha pachitmasar Yusen maaketai tiartatui.

*¿Warukang Pablo Corintonam wechaya?*

<sup>12</sup> Yatsur ainautiram, ju chicham nekaataram tusar wakeraji. Iikia atumjai pujakur, anangmatsuk antsu Yus umirkur pujuyaji. Tura ju nia aints ainau nintimina nunisrikia pujuchmiaji,

---

✧ 1:9 1 Cor 15.32

antsu Yus iin pengker awajtamsau asa, iin nekas pengker pujustinun suramsamiaji. Iikia tu nintimsar pujakur pengker nintimji.

13-14 Tura asar iikia atumin aatjirme nu aujsaram ¿warintua? tusaram paan nekaatnuitrume. Antsu chicham nekaachminun aa nunaka aat-sujrume. Ii Apuri Jesús taamtai, atumka iin pachikratsaram warastinuitrume. Tura iisha atum pachisar warastinuitji.

15 Tura pengker nintimtuniaji, nuna nekau asan, atum warasmi tusan, jimia irastasan wakerimiajai.

16 Wikia Macedonia nungkanam weakun jirkuta nangkaikiarmi tusan wakerimiajai. Tura waketkuncha ataksha jisarmi tusan wakerimiajai. Tura atumin pujunantaj nunia Judea nungkanam akuptukarmi tusan wikia wakerimiajai.

17 Antsu atumin winishtatiatun ¿nangkamniak atumin winitatjai timiakiaj? Atsa. ¿Tura junia aints ainau: Winitatjai tiariat yapajiasarang: Winishtatjai, tu nintimsar pujuinawa nunisnak wikia tu pujaj? Atsa.

18 Iikia winishtatrik atumin nangkamir: Winitatji tusarkia chichamka akupkachmiaji. Yuscha nunaka nekawai.

19 Wikia Silvanojai tura Timoteojaisha Yuse Uchiri Cristo Jesús a chichamen atumin ujakmiajrume nuka yapajiasriki ujakchamiajrume. Cristo timiauringkia nekasaintai. Tura asamtai iisha ni chichamengka tuke yapaijtsuk ni tímia nunisrik etserji.

<sup>20</sup> Yus tímia nunaka mash Cristo miatrusang umikmiayi. Tura mash umiku asamtai, iikia Yus maaketai titasar, Cristo Jesúsá naari pachisar nuka nekasaintai taji.

<sup>21</sup> Tura Cristonu asakrin, iincha kakamtikramji nuka Yusketai. Tura winar ataram tusa eatmakmiaji.

<sup>22</sup> Tura Yus ni Wakanin ii nintin engketramau asa, tuke wijai pujustinuitrume tusa iincha nintimtikramramiaji.✧

<sup>23</sup> Tura asamtai wikia atumin nukap aneayatun, Corintonam pujautirmin jiistasan winichmajai. Yus nintirun nekau asa ¿nekasash taj? tusa nekarui.

<sup>24</sup> Atumka yanchuk Cristonu asakrumin, ya- maikia ataksha Cristo: nekasampita titaram tatsujrume. Antsu miatrusrumek warastaram tusar, atum nintimtikratasar wakeraji.

## 2

<sup>1</sup> Tura wiki nintimtumasnak: Atumin jeanka ataksha wake mesemtikaijrum tusan, wikia ya- maikia atumniaka jiischatatjirme timiajai.

<sup>2</sup> Wi atumin jeamtai, wake mesekrum pu- jakrumningkia ¿yaachik winasha waramtikrusat? Atumek winaka waramtikrusminuitrume.

<sup>3</sup> Tura asakrumin winaka wake mesemtikrukairam tusan, atumnaka jiischamiajrume, antsu wina waramtikrustaram tusan wakerajai. Tura asan papinak aatran akuptukmiajrume. Tura atumin jean wisha warasamtaikia, atumsha mash warasmintrum, tu nintimsan pujuyajai.

---

✧ 1:22 Ef 1.14

<sup>4</sup> Wikia nuwik atumin aatkun, atumin napchau nintimtikratasnaka aatrachmiajrume. Antsu atumin nukap aneau asan napchau nintimsan, tura wake mesekan juutkamaikiakun atumniaka aatramiajrume.

*Tunau takauka tsangkuratnuitai timiauri*

<sup>5</sup> Wikia nuwik papin aatkun, aints tunau takaun pachisan aatramiajrume. Nu tunau takauka winakeka wake mesemtikrukchamiayi. Antsu atumsha mash jumchik wake mesekmiarume. Turayatun nuna nangkamasnak chichakai tusan, “jumchik wake mesekmiarume” tajai.

<sup>6</sup> Atumsha mash iruntraram pujusrum: Nu aintska iijai iruntrashti tinu asaram, yamaikia nuke ati tusaram tsangkatkataram.

<sup>7</sup> Yamaikia nuka timiá wake mesek pujau asa, katurman nintimsai tusaram, ni tunaarisha tsangkuraram nunia yaingtaram.

<sup>8</sup> Tura wait aneasrum, ataksha nu aints yamaikia aneau asaram: Aneajme tusaram nekamtikiataram.

<sup>9</sup> Wi nuwik aatramiajrume nunaka miatrusarang umirtukaraintash tusan nekaatasan aatramiajrume.

<sup>10</sup> Atum chikich aintsu tunaari tsangkurarume nunisnak wisha tsangkurajai. Nekas tsangkuramu amataikia, atumjai metek nintimsarmi tusan, nu aintsu tunaarin tsangkurajai. Cristo nunasha nekawai tusan tajarme.

<sup>11</sup> Satanás iincha nepetamkai tusar, nu aints yamaikia tsangkuratnuitji. Satanás iincha itiur nepetamkatas wakerutmaji nusha nekaji.

*Pablo Troasnum napchau nintimias  
pujusmauri*

<sup>12</sup> Wikia Troas yaktanam Cristonam uwemratin chichaman etserkatasan jeamtai, ii Apuri takatri nekas pengker takakmasminun wainkamiajai.

<sup>13</sup> Turayatun yatsur Titon wainkatatkaman tujinkan napchau nintimramiajai. Tura Titon eaktasan Cristonu ainaun ukukin, Macedonia nungkanam wemiajai.✧

*Cristojai tunau nepetkatnuitji timiauri*

<sup>14</sup> Tura Cristo Jesús tuke tunau nepetin asa, iincha tuke kakamtikramji. Tura asamtai ii nintin pujawapi tusar, ii tunía wekaaji nunisha ni kakarmariajai aints ainau ni chichamen nekamtiki-awaitji. Tura asar Yuska maaketaj taji.✧

<sup>15</sup> Iikia Cristo chichame etserin asar, nekapeamka iikia kungkuaji. Ii Yuse chichame ujakarmau asar, uwemrartin ainau tura mengkakartin ainausha ii kungkuamurinka nekaprartin ainawai.

<sup>16</sup> Tura mengkakartin ainauka ii kungkuaji nunaka jakamnau mejeaun nekapraminaji. Antsu uwemrartin ainauka tuke pujustinum wetin asar, kungkurman nekapraminaji. ¿Tura yaachia ningki nintimsangsha nunasha turamnawaita?

<sup>17</sup> Chikich ainau untsuri kuik jukitaj tusar, Yuse chichamenka yapajiasarang etserina nunis-riki iikia etsertsuji. Antsu Yus akupkamu asar, tura Cristo inatiri asar, Yus iincha jiiirmaji tusar,

pengker nintimsar Yuse chichame anangmatsuk paan etserji.

### 3

#### *Yamaram chicham najanamu*

<sup>1</sup> Iikia nu tau asakrin, ¿atumsha ataksha ningki nintimtumasar: Wikia pengke aintsuitjai tumaminawai tuuk nintimrum? Chikich aints turina nunisrik: Ju aints nekasar Yuse chichame etserin ainawai tusar ¿atum papi aarmau inaktustinkitaij? ¿Tura nu papi aatrurtaram tusar iisha atum seatnukitaij? Atsa.

<sup>2</sup> Atumka ii papiriya nunisketrume. Ii chichame antuku asaram, atumka ii nintin papi aarmawa nunisrumek pujarme. Tura asakrumin chikich aints ainau mash atum itiur pujarme tusar paan waitmakar, papin aujinawa nunisarang nekawartinuitai.

<sup>3</sup> Atumka Cristo papin aar suramsawa nunisketrume. Nuka papi aatijaisha aarchamu wainiat, Yus ni Wakanijai aarmawaitai. Moisésan Yus kayanam aamtikramia nuniska aarchamuitai. Antsu atumi nintin aarmawaitai.

<sup>4</sup> Yus iincha: Wína chichamur etserkataram tusa akuptamkau asamtai, iikia Cristonu asar nuka timinuitji.

<sup>5</sup> Ii kakarmari atsau asamtai, iik nintimsarik Yuse takatringkia takakmaschamawaitji. Antsu Yus ni kakarmarin suramsau asamtai nuka turaji.

<sup>6</sup> Tura yamaram chichaman Cristo najanamia nuna iincha: Pengker etserkataram tusa Yus

nekaamtikramamiaji. Yaanchuik Moisésa aarmaurin umitsuk pujuinaunka tuke main armiaiyi. Antsu yamaikia Moisésa aarmaurin mia-trusrumek umirkataram turamtsuji, antsu Yuse Wakani ii nintin engkemturmau asa, tuke pujutan suramji.☆

<sup>7</sup> Yus umirkatin chicham yaanchuikia kaya tauwa tumaunum aarmau ayayi. Tura Yus nu kayan aarmaun, Moisésan susam, ni yapii wincha jiitsumir amiayi. Tura timiá jiitsumir asamtai, Israel ainau Moisésa yapiin jiistatka-mawar tujinkarmiayi. Turayat Moisésa yapiin wincha amia nu yaitik mushatmaki sakarmiayi. Moisés umirkatin chichaman umitsuk pujuinaunka maawartinun wainiat, Yus Moisésa yapiin winchaan wainmamtikiamiayi.

<sup>8</sup> Yus umirkatin chichamka pengker ayat, yamaram chicham Yuse Wakani sukarta nuka nuna nangkamasang timiá pengkeraitai.

<sup>9</sup> Yus umirkatin chichaman umirinachmatai maawartinun wainiat, Yus Moisésa yapiin winchaan awajsamiayi. Antsu Cristo aints ainauti tunaarin sakturmaru asamtai, Cristo chichamengka Moisésa chichame nangkamasang timiá pengkeraitai.

<sup>10</sup> Nintimrataram. Nu yamaram chichamka timiá pengker asa, yaanchuik Yus Moisésan chichaman susamia nuna nangkamasang Cristo chichamengka timiá pengkeraitai.

<sup>11</sup> Tura Moisés umirkatin chicham ukunmaka inaisartinun wainiat pengker ayayi. Antsu Cristo chichame tuke pujustinun sukartin aa nuka nuna

---

☆ 3:6 Jer 31.31



nangkamasang timiá pengkeraitai.

<sup>12</sup> Tura asamtai iikia tuke Yusnum pujustin asar, pengké natsaamtsuk Yuse chichamengka paan etserji.

<sup>13</sup> Moisésa yapii winchari yaitas mengkakatin asamtai, aints ainau wainkarai tusa, yapiin panuijai nukumakmiayi. Antsu iikia turatsji.✧

<sup>14-15</sup> Tura Yuse paaniurin mengkakaun aints ainau wainkarai tusa, Moisés panuijai yapiin nukumakmia nunisarang Israel ainau Moisésa chichamen aujinak pujuinayat ¿warinkung taj? tusarsha nintimtsuk puju armiaiyi. Tura yamaisha nunisarang katuram nintintin asar, tuke paan antukaru ainayat, ni jii kusurua nunisarang nintiminawai. Antsu aints ainau paan nintimtikratnuka ii Apuri Cristoketai.

<sup>16</sup> Tura asamtai aints ii Apurin umirinauka jii kusurua nunisarka ainatsui.

<sup>17</sup> Ii Apuri nekas Wakanitai. Tura Yuse Wakani aintsu nintin engkema pujakka, nu aintsnaka nekas angkanmamtikui.

<sup>18</sup> Tura asamtai Moisés ni yapiin panuijai nukumakmia nunisrikia pujatsji. Antsu iikia ispiya nunisketji. Iisha ii Apuri paaniurisha itiur awa tusar nekau asar, chikich ainausha paan nekamtikiatnuitji. Tura asar Yuse Wakani ii nintimaurin yapajiau asamtai, yaitasar ii Apuria nunisrik nintimsar pujaji.✧

## 4

### *Yuse chichame tu etserji timiauri*

<sup>1</sup> Yus iincha wait anentramrau asa, yamaram chicham etserkataram tusa akuptamkau asamtai, iikia yawetsuk tuke etserji.

<sup>2</sup> Antsu chikich ainau natsanpiaku aa nuna úukar turina nuka iikia inaisawaitji. Tura anangkartin ainau turina nuka iikia turatsji. Tura Yuse chichamengka iikia pengké jumchiksha yapaijsuji. Antsu Yuska iincha jiirmaji tusar, ni chíchame etserkursha, Yuse chichame aarmawa nunisrik etserji. Turakrinka mash aints ainau nuna antukar: Nekas Yuse chichamentai tiarat tusar turaji.

<sup>3</sup> Tura Yusnum uwemratin chicham ii etserji nuka paantaitai. Tura waininayat mengkakartaín ainauka: Nu chichamka paanchawaitai tinawai.

<sup>4</sup> Tura asaramtai iwianch ju nungka apuri asa, nu aints ainau Yusnum uwemratin chicham timiá pengker aa nunaka paan nintimrarai tusa, tura Cristo Yusea nunisang pujawapi tu nintimrarai tusa, jii kusurua nunisarang pujusarat tusa anangkamiayi.

<sup>5</sup> Tura asamtai iik nintimtimasrikia tu pujaji tusarkia, chichamka etsertsuji, antsu Jesucristo ii Apurintai tusar, ni chichamengka etserji. Tura Jesús iin anenmau asamtai, iikia atumi inatirinji taji.

<sup>6</sup> Yus nu nangkamtaik teen: Paantin ati, tímia nuka ii nintincha paantin ati tusa nintimtikramramiaji. Jesucristo timiá kakaram aa nuka iincha: Yuse kakarmari tu awai tusa, nekamtikramatas ii nintincha paan nintimtikramramiaji.✧

*¿Itiur Yus nintimsar pujustinuita?*

<sup>7</sup> Ii kakarmari atsau wainiat, Yus timiá kakaram aa nuka iin pachitmas: Wína aintsru kakarmaringkia niinuchitai, antsu winaruitai tusa, aints ainautin mash nekamtikramatas, ii namangke nuwe najanamua nunisang kakarmachu mesertinun wainiat, Yus ni kakarmarin engketramji.

<sup>8</sup> Tura asamtai iikia timiá wait wajayatrik, wait wajamunmayangka jiinkitnuitji. Tura itiurkachmin pujayatrik waurtsuji.

<sup>9</sup> Tura aints pasé awajtamkurnisha iinka Yuska ajaprama ukurmatsji. Tura asamtai iin mestamartas wakerutminaksha tujintraminaji.

<sup>10</sup> Jesúsán maawartas wakeriarmia nunisarang iincha tunia wekaaji nunisha tuke mantamawartas wakerutminaji. Turayat mantamawarchau asaramtai, iikia tuke Jesúsá kakarmarijai iwiaakji. Tura jakachu asar, aints ainau Jesúsá kakarmarincha wainkarat tusar wakeraji.

<sup>11</sup> Tura Jesúsánau asakrin, kintajai metek mantamawartas wakerutminaji. Tura asamtai ii namangkengka jakatin ayatrik, Jesús jakayat tuke iwiaaku puja nuka iin pujurtamji tusar, aints ainasha nekamtikiatnuitji.

<sup>12</sup> Tura asar atumsha tuke iwiaaku pujusmintrum tusar, iikia wait wajakar jakatin ayatrik, Yuse chichame etserji.

<sup>13</sup> Yuse chichame tu aarmawaitai: “Yusen nekasampita tinu asan, Yusen pachisan chichakmiajai”. David tu aarmau asamtai, iisha nunisrik Yus nekasampita tau asar, tu chichaaji.✧

14 Yuska ii Apuri Jesúsán jakamunmaya inankimiayi. Tura asa iincha nunisang inantamkitnuitji. Tura atumjai metek ni pujamunam iincha juramkitnuitji tusar nekaji.

15 Tura asar atum yaingtasar iisha wait wajaji. Tura asakrin aints untsuri Yuse wait anengkratairi itiurak awa tusar, nunaka nekaawar, Yusen pengker awajinak maaketai tiartinuitai.

16 Tura asamtai iikia napchau nintimtsuk pujaji. Ii namangkengka weamki weamtaisha, Yus ni kakarmarijaingkia ii nintinka kintajai metek kakamtikramji.

17 Tura ju nungkanam wait wajamuka wári nangkankatin asa nuka mianchawaitai. Tura yamaikia nukap wait wajayatrik ukunam paaniu-nam pujusar, nuna nangkamasrik nukap warastinuitji.

18 Tura asar ju nungkanam wait wajaji nuka yamaikia nintimtsuji. Antsu ii waintsuji nuka nekasar nintimji. Ju nungkanam wait wajamuka wári nangkankatnuitai. Antsu tuke pujustinka pengké nangkankashtinuitai.

## 5

1 Yamaikia aintsti namangke nintimrarmi. Aintsti namangkesha jea tumau asa wári mengkakatnuitai. Tura ii jakar, nayaimpinam iinu namangke yamaram atinua nuka aintstikia najanachminun yanchuk Yus umismawaitai tusar nekaji.

<sup>2</sup> Ju nungkanam iwiaaku pujakriki nekasar wait wajaji. Tura asar nayaimpinam yamaram namangjai pujustasar wakeraji.

<sup>3</sup> Tura asar aints wejmakan entsawa nunisrik ii wakanisha ataksha yamaram namangnum engkemati tusar wakeraji.

<sup>4</sup> Tura asar ju nungkanam iwiaaku pujakriki wait wajakur wake mesemar pujaji. Turayatrik nekasar jakatasriki wakeratsji. Antsu aints entsatin yamarman entsawa nunisrik yamaram namangjai tuke pujustasar wakeraji.

<sup>5</sup> Yamaram namangken ii jukitnun najatramamiaji nuka Yusketai. Tura Yus: Yamaram namangnaka susatatjarme tusa, nuna eemak ni Wakanin iin suramsawaitji.✧

<sup>6-7</sup> Tura asamtai tuke pengker nintimsar pujaji. Yus yamaram namangken iin suramsatin aa nuka wainchayatrik, Yuska winaka nekas surustinuapita, tu nintimsar pujaji. Tura junia namangjaingki ii Apurijaingki tsaniasriki pujuschatnuitji tusar nekaji.

<sup>8</sup> Turayatrik tuke pengker nintimsar pujaji. Tura junia namangka ukukir, yamaram namangjai ii Apurijai pujustasar wakeraji.

<sup>9</sup> Tura asar iwiaaku pujakrishia tura jakarsha, ii Apuri tuke warartustasar wakeraji.

<sup>10</sup> Mash aints ainautikia jakarkia nunia nantakir, ii Apuri Cristo pujamunam eemkar wasakrinkia, ii turamurinha mash jiirmastinuitji. Tura nuni wajasakrin pengker aa nuna turinauka pengker aa nuna jukiartin ainawai. Antsu pasé aa

---

✧ 5:5 Rom 8.23

nuna turinauka pasé aa nuna jukiartin ainawai.✧

*Angkan pujustinun pachis etserkamu*

<sup>11</sup> Ii Apuri mash tunaarintin ainaun wait wajak-tiniun susatin asamtai, iikia nu nekau asar, Cristo umirchau ainausha: Cristo umirkataram tusar chicharkur pujaji. Yuska iincha paan nekarmau asamtai, atumka ii turamuri paan nekaataram tusar wakeraji.

<sup>12</sup> Nu takur iik nintimsarkia: Pengke aintsuitji tumamtsuji. Chikich ainausha ningki nintimtumasar: Miajuitjai tumamsar chikich aintsu nintinka nekainachiat: Nuka mianchawaitai tinawai. Antsu atumka ii turamuri nekau asaram chikich aints ainausha tenapkesar nekaawarti tusaram pengker nintimtusrum ujaktaram.

<sup>13</sup> Tura asakrumin chikich ainausha iin pachit-masar: Waurinak tinawai nangkamiar turaminamtaikia, iikia Yuska pengker awajsatar tu pujaji. Tura paan nintimsar pujakrikia, atum yaingtasar tu pujaji.

<sup>14</sup> Cristo iin timiá anenmau asamtai, ii turaji nuka Cristo anengkratairijai turaji. Tura nusha nekaji: Cristo mash aints ainautin uwemtikramratas jarutramkau asamtai, Cristonu ainautikia mash Cristo jakamia nuni iisha nijai metek jakawaitji taji.

<sup>15</sup> Tura asamtai Cristo mash aints ainautin jarutramak nunia nantakmiayi. Nuni asamtai iwiaaku pujaji juwik ii wakeramuringkia najantsuk, antsu Cristo wakeramuri najanatnuitji.

<sup>16</sup> Tura asamtai yamaikia junia nungkanmaya aints ainau nintiminawa nunisriki nintimtsuji. Yaanchuikia aints ainau jiisar: Juka pengkeraitai, antsu auka mianchawaitai tinuyaji. Tura Cristosha pachisar tu nintimtinuyaji. Antsu yamaikia tuuka nintimtsuji.

<sup>17</sup> Tura asar Cristonu ainautikia Yusnumia akiinau asar, yamaram akiinawa nunisrik ainiaji. Ii yaanchuik tunau nintimtairingkia mash inaisar, pujut yamaram jukin asar, yamaikia ii nintimauringkia nekas yamarmaitai.✧

<sup>18</sup> Mash yamaram aa nunaka Yus turawai. Yaanchuik iikia tunaarintin asar, Yusjaisha nemasnaikiar pujuyaji. Tu puju arin, Cristo jaru-tramkau asamtai, yamaikia Yuse nemasengka atsuji, antsu Yus: Wína amikur ataram turammi-aji. Tura yamaikia chikich ainausha: Yusjai nemasnaitsuk asataram, antsu atumi tunaari inaisaram, Wijai amikmataram tusaram, uwemratin chicham etserataram tusa, Yus iin akuptamkami-aji.

<sup>19</sup> Nu tsangkurnaiyamu chichamka nuwaitai: Yus aints ainauti tunaarinka nintimtsuk pujus: Wijai nemasnaitsuk asarti, antsu ni tunaarin inaisar wina amikur wajasarti tusa, ni Uchirin Criston akupturmakmiaji. Tura iincha: Nu chicham chikich ainausha nekamtikiataram tusa akuptamkami-aji.

<sup>20</sup> Tura Cristo: Wína chichamur aints ainau ujaktaram tusa, iin akuptamkau asamtai, Yus chichawa nunisrik iikia atum chicharkur: Yusjai nemasnaitsuk asataram, antsu Yus amik-

---

✧ 5:17 Sal 51.10; Juan 3.3-8

mataram, tusar ujaijrume.

<sup>21</sup> Yus iincha tunarinchawa nunisrik pujarin jiirmastas wakerutmau asa, Cristoka tunaarinchautiat aints ainauti tunaarin sakturmartas tunau aintsua nunisang jakati tusa Yus wakerimiayi.

## 6

<sup>1-2</sup> Yaanchuik Yuse chichame etserin Isaíasaa aarmauri nintimrarmi. Nuka tu aarmawaitai: Yus chichaak:

“Uwemratin kinta jeau asamtai, ame seatmiamenuna anturkamjame. Yusnum uwemratin kinta jeau asamtai, wikia amincha yaingmajme”, timiayi.

Tu aarmawa nunisang yamaikia Yusnum uwemratin kinta jeayi. Tura yamaikia Yus seatin kinta jeayi. Tura asamtai iikia Yuse takatri takau asar, atum chicharkur: Yuse anengkratairi nintimtsuk pujusairam tusar ujaijrume.

### *Pablo ni wait wajakmauri pachis etserkamuri*

<sup>3</sup> Aints kichkisha Yuse chichame etserin ainautin pachitmasar pasé chichartamkarai tusar, iikia tuke pengker pujustasar wakeraji.

<sup>4</sup> Tura Yuse inatiri asar, itiur pujuinawa tusar, aints ainausha pachitsuk nekaawartinuitai. Iikia wait wajayatrik, tura yuumayatrik, tura yumtin pujayatrik, Cristo takatringkia tuke inaitsuk takakmakur pujaji.

<sup>5</sup> Iikia awattai ayaji, tura kársernum engketai ayaji, tura mantamawartascha papeetmin armiai. Nuniasha taka takakmaka pimpikir pujuyaji.



Nuniasha kanutskesha tsawain ayaji. Tura tsuka-jaisha wait wajayaji.

<sup>6</sup> Tura timiá wait wajayatrik, tuke tunauka nintimtsuk pujuyaji. Tura chicham nekas aa nu nekau ayaji. Tura jaimiasar pujuyaji. Tura aintska mash pengker awajnuyaji. Yuse Wakani ii nintincha pujurtamnuyaji. Tura chikich ainausha nekasar anen ayaji.

<sup>7</sup> Tura nekas chicham etsernuyaji. Tura Yuse kakarmarijai Yuse takatrisha takakminuyaji. Iikia Cristo inatiri asar, tunauka nintimtsuk Yuse chichamejai iwianchkia nepetnuyaji. Tura iin pachitmasar pasé chichartaminamtaisha, iikia Cristo nekasampita tinu asar tunauka nepetnuyaji.

<sup>8</sup> Chikich ainau iin pachitmasar: Pengker aintsuitai turaminaji. Antsu chikich ainausha iincha pachitmasar katsekraminaji. Tura chikich ainauka iin pachitmasar pengker chichartaminaji. Antsu chikich ainausha iin pachitmasar pasé chichartaminaji. Nekas aa nu chichaarín waininayat, iin pachitmasar waitrinak: Nuka anangkartin ainawai turaminaji.

<sup>9</sup> Chikich aints iincha waitmakar wishikraminak: ¿Warí aintsuita? turaminaji. Antsu chikich ainausha nekasar itiur pujuinawa tusar paan nekarminaji. Iikia jaachak wajakmiaji. Turayatrik tuke iwiaakji. Tura mantaminachu asaramtai jachauyaji.

<sup>10</sup> Tura wake mesekar pujayatrik, tuke pengker nintimsar pujaji. Tura kuikiartichu ayatrik, untsuri aints ainau yainuyaji. Ii waririsha pengké

atsau wainiatrik: Yusnau aa nuka mash iinuitai taji.

<sup>11</sup> Corintonmaya yatsur ainautiram, iikia ii nintimaurisha uutsuk mash paan ujayajrume.

<sup>12</sup> Iikia atumin tuke inaitsuk pengker nintimtusar pujarin wainiatrumek, atumka iin pachikratsaram tuuka nintimsarmeka pujatsrume.

<sup>13</sup> Tura asakrumin aints ni uchirin chicharinawa nunisnak atumin chicharjarme. Atumsha nunisrumek winasha atumi nintimmauri paan ujatkataram tusan seajrume.

*¿Cristo iwianchjai tsaning pujusminkai?*

<sup>14</sup> Atumka Cristo umirchau ainaujaingkia tuke tsaningkrumka pujusairap. ¿Cristo umirkau ainau Cristo umirchaujai metekak nintimina? Atsa. ¿Tura paantin teejai metek aminkai? Atsa. Tura asamtai ¿Cristo umirkauti itiurkarik Cristo umirchau ainaujaisha tsaningtaij?

<sup>15</sup> ¿Cristo iwianchjai tsaning pujusminkai? Atsa, tsaningchamnawaitai. ¿Tura Cristo umirkau Cristo umirchaujai tsaningkiar pengkerak pujusminui? Atsa.

<sup>16</sup> ¿Tura chikich ainau Yuschau waininayat, nuna yusri jeen nekas ii Yusri jeejai metekakai? Atsa, pengké metekchawaitai. Antsu iikia ii Yusri tuke iwiaaku puja nuna jeea nunisketji. Yus nuna pachis chichaak:

“Níjai tsaniasan pujustinuitjai. Tura nijai wekaasatnuitjai. Tura ni Yusri atinuitjai.

Turamtai nisha wína aintsur artinuitai”,  
timiayi.✧

17 Nunia Yus chichaak: “Wína umirtichu ainamunmaya jiinkitaram. Turaram nijai tsaningkrum pujusairap. Tura tunauka takasairap. Tunau takatsuk pujakrumningkia, wikia atumin jukitnuitjarme.

18 Tura asan wikia atumi Apaachiri atinuitjai. Turamtai atumka wína uchir tura wína nawantur atinuitrume”, tusa ii Apuri nekas kakaram aa nuka timiayi.

## 7

1 Aneetir ainautiram, Yus iincha nu chichaman akupturmaku asamtaí, iikia yamaikia tunau takatsuk asarmi. Tura tunau nintimtsuk asarmi. Tura iikia: Ii Apuringkia Yusketai tinu asar, Yus miatrusrik umirkaru armi.

### *Pablo warasmauri*

2 Ataksha iikia pengker nintimtunisar pujusarmi. Iikia aintska kichkisha paseeka awajsachmiaji. Tura aintska kichkisha paseeka nuiniarchamiaji, tura aintska kichkisha anangkachmiaji.

3 Atumin wiasmatkataj tusanka, nunaka tatsujrume. Antsu yaanchuik timiaja nunaka ataksha tajarme: Wikia atumin aneau asan, jaaknasha atumjai jakatasan wakerajai. Tura iwiaaku pujaknasha atumjai pujustasan wakerajai.

---

✧ 6:16 Lev 26.12; 1 Cor 3.16; 6.19; 10.21

<sup>4</sup> Wikia atumin pachisan pengker nintimtusan pujurjarme. Tura yamaisha winaka pengker nintimtikruru asakrumin, wait wajayatnak nintirka nukap waraawai.

<sup>5</sup> Tura Macedonianam jean, namangkrusha pimpikin asamtai, angkaan pujutsuk tuke wait wajajai. Aints ainau iijai maanikiartas wakerinau asaramtai, tura Cristo umirin ainau Cristo umirtan inaisarai tusan nintirsha kurarmayi.

<sup>6</sup> Wikia napchau nintimsan pujamtai, Yus napchau nintimsar pujuinauncha pengker nintimtikin asa, ii yachí Titon akupturkami. Tura asa winasha pengker nintimtikurmayi.

<sup>7</sup> Turamtai Tito juni taa, atum wina pengker nintimtursamarume nuna ujatkeyi, tura wina waitkatasrum nukap wakerutamun wina ujatkau asamtai wikia warasmajai. Tura aints tunau turamtai, atum napchau nintimtiche makuram, tura atum wina pengker nintimturmaun ujatkau asamtai, wikia nuna nangkamasnak nukap warasmajai.

<sup>8</sup> Tito wina ujabat: Ame Corintonam papi akupkamame nuna aujsar nukap wake mesekar pujuarmiayi tusa, ujatkau wainiatun, yamaikia napchau nintimtsuk pujajai. Yaanchuik nu papin atumin akuptukan, atumin nukap wake mesemtikiau asan, napchau nintimramiajai. Turayatrum tukeka wake mesekrumka pujuschamiarume, antsu jumchik arusrum ataksha inangkarmiarume.

<sup>9</sup> Atum nukap wake meseku asakrumningkia, wikia waraatsjai. Antsu wake mesekrum atumi nintimauri yapajiau asakrumin, wikia nuna

nekaan waraajai. Tura asaram Yus pengker awajsamiarume. Tura asakrumin wikia nu papin akuptukmiajrume nujaingkia atumniaka paseeka awajsachmiajrume.

<sup>10</sup> Yusen pengker awajsartas wake mesekar pujuinauka ni tunaarin inaisaru asar uwemrartin ainawai. Tura asar napchau nintimtsuk pujuinawai. Antsu junia nungkanmaya ainau ni tunaarin inaitan nakitinau asar, wake mesekar pujusar, nunia jakar tuke mengkakartin ainawai.

<sup>11</sup> Atumsha nintimrataram. Yus pengker awajsaram wake mesekrum pujau asaram, wi aatjarme nunisrumek tunaarintin atumjai pujau atumnia wári jiiktasrum wakerukmiarume. Tura winasha ayamrutkatasrum wakerutkamarume. Tura aints tunau wajasmia nuna tunaarisha nakitramiarume, tura Yus shamakrum nu aintska kajerkamarume. Nu turau asaram, nu aintsu tunaaringkia pengké nakitaji tusaram ujatkamarume.

<sup>12</sup> Yaanchuik wi papin atumin akuptukmiajrume nuna: Nu aintska tunaarin inaisati tusan aatramiajrume. Tura nuna aparti wake mesekmia nuka ataksha pengker nintimrati tusan aatramiajrume. Antsu nuna nangkamasrumek Yus umirkau asaram, iincha anengkratrume tusan atumin nintimtikratan aatramiajrume.

<sup>13</sup> Tura wi timiaja nusha mash umiku asakrumin, iisha pengker nintimsar pujaji.

Tura Tito pengker nintimrati tusaram, atumsha mash pengker awajsau asakrumin, Titosha waraak nunasha iincha ujatmaku asamtai, nuna nangkamasrik iisha nukap warasmaji.

<sup>14</sup> Wikia atumin ujakmiajrume nuka mash nekasaintai. Tura wisha Titon atumin pachisan: Nuka pengker aints ainawai, timiajrume nunasha Titosha nekarmamiarume. Tura asakrumin iikia atumin pachisar Titon ujakmiaji nunaka: Nangkami tawai tutsuk, antsu nekasaintai Titosha timiayi.

<sup>15</sup> Tura iin jiyatmaktas winitramtsujiash tusaram shamayatrum, ni tımia nuka mash miatrusrumek umirkamiarume. Tura asakrumin Tito nuna nintimias nukap waraawai.

<sup>16</sup> Tura asamtai wisha nunisnak atum nekas pengker turamurmin nekau asan, pengker nintimsan waraajai.

## 8

### *Yusnau ati tusar kuik irumratniun pachis timi-auri*

<sup>1</sup> Yatsur ainautiram, Cristonu ainau Macedonianam pujuinaun Yus ni wait anengkratairi nintimtikrau asamtai, nuna yamaikia atumin nekamtikiatasan wakerajrume.

<sup>2</sup> Nisha itiurkachminnum pujuinayat nukap warainawai. Tura kuikiartichu ainayat, kuikiartin ainaun nangkamasarang ampitsuk: Ii kuikiari Yusnau ati tusar mash susarmiyai.

<sup>3</sup> Nuka kuik ampirmaunaka susacharmiyai, antsu pengker nintintin asar, kuikiari jumchik au waininayat, ningki wakerinak ni kuikiarin Yusen susarmiyai. Wikia nuna wainkau asan ujaajrume.

<sup>4</sup> Tura iincha seatraminak: Wait anearum, iisha Cristonu ainau yuuminak pujuinau kuik akuptuktin tsangkatruktaram turamiarmiaji.

<sup>5</sup> Tura iik nintimsar: Kuikiachin jumchik Yusen susachartimpiash, tu nintimsar pujarin, nuna nangkamasarang nukap susarmiayi. Antsu nuwá eemkar: Iikia Yusnau asar, iinu aa nuka mash Yusnawaitai tusar, nunia iincha: Iisha yaingt-tajirme turamiarmiaji.✧

<sup>6</sup> Tura asaramtai Tito yaanchuik atumin jea, kuik irumratniun nangkamamia nuka ataksha turati tusar, atumin akupkatar wakeraji.

<sup>7</sup> Atumsha Cristo tuke nekasampita tusaram, tura pengker nuikiartin asaram, tura Yuse chichame pengker nekau asaram, tura Yus miatrusumek nintimrau asaram, tura iincha miatrusumek anengkratu asaram, Cristonu ainau yuuminak pujuinau wait anentakrum kuikiasha nukap akuptuktinuitrume.

<sup>8</sup> Antsu wína umirtuktaram tusanka nunaka tatsujrume, antsu Macedonianmaya ainau chikich ainaun miatrusarang yaingkiartas wakerinau asaramtai, atumin nuna nekamtikiatasan wakerajrume. Tura atum nekasrumeash Yus anearam tusan, chikich ainaun nekamtikiatasan wakerajrume.

<sup>9</sup> Atumka ii Apuri Jesucristo wait anengkratairingkia tu awai tusaram nekarme: Nuka nayaimpinam pengké yuumatsuk pujayat, ju nungkanam yuumak pujumiayi. Tura ju nungkanam yuumak pujau, atumin anenmak jarutramkau asamtai, atumsha nayaimpinam

---

✧ 8:5 Rom 15.26

yuumatsuk pujustinuitrume.

<sup>10</sup> Wikia tu nintimsan pujajai tusan, atumin yaingtasan tajarme. Chikich musach atumek wakerau asaram, pengker nintimsaram kuik irumat nangkamamiarume.

<sup>11</sup> Tura yaanchuik pengker nintimsaram kuik irumratasrum wakerimiarme nuka yamaisha turamin amatikia turataram.

<sup>12</sup> Nintimrataram. Aints ni kuikiarin Yusen susatas wakeramtaikia, Yuska nu aintsu kuikiarin takakun nekau asa, pengker nintimias nu kuikianka jurawai. Antsu kuikian takakchau ainaun: Kuik wina surustaram tusangka seatsui.

<sup>13</sup> Tura chikich aints yayaakrum, atumka yuumaktaram tusanka tatsujrume. Antsu mash metek yuumatsuk pujusmintrum tusan nunaka tajarme.

<sup>14</sup> Yamaikia niisha yuuminak pujuinau asaramtai, atumsha niisha yaingtinitrume. Tura chikich kintati atumsha yuumakrumin, niisha nunisarang atumnasha yainmakartinuitai. Tura asamtai mash yuumatsuk pujustinuitrume.

<sup>15</sup> Yuse chichame nunaka pachis tu aarmawaitai: “Aints nukap jukiarmia nuka ampirmaurin chikich ainaun susaru asar ampichu armiai. Tura ni ampirmaurin chikich ainaun susarmau asar, nusha yuumatsuk pujuarmiayi”.✧

*Pablo Titon Corintonam akupkamuri*

<sup>16</sup> Wi atumin miatrusnak yaingtasan wakeraja nunisang Yus Titoncha nintimtikrau asamtai, wikia Yusen maaketajai.



<sup>17</sup> Wi Titon: Weta tamau asa: Ayu turutui. Tura niisha atumin anenmau asa, ningki wakerak atumin irastas winitatui.

<sup>18</sup> Tura Titojai tsanias weti tusan, ii yachiin chikichan akuptuktatjarme. Nuka Yusnum uwem-ratin chichaman nekas pengker etseru asam-tai, Cristonu ainau mash niin pachisar pengker chichainawai.

<sup>19</sup> Tura Cristonu ainau iruntramunam: Nu aints Titojai wekaasati tusar, tura niijai kuikian irum-rarti tusar inaikiarmai. Tura ii Apuri maaketai titasar, iik wakerakur yuuminau wait anentakur kuik akuptuktasar turaji tiarmai.

<sup>20</sup> Tura asar iin pachitmasar: Ningki kuikian wakerinak tinatsuash turamiarai tusar, Titojai tsanias ii yachi kuikian irumrarat tusar akupaji.

<sup>21</sup> Tura asar Yus wainmaunum tura aints ainau wainminamunam ii turaji nuna mash paan nekaawarat tusar turaji.

<sup>22</sup> Nunia ju jimia aintsjai tsanias wearti tusar chikichan akuptuktatjirme. Nuka Cristo takatrin tuke takakmastas wakerawai tusar nekaji. Tura atumin nekas pengker nintimturmau asa, yamaikia nuna nangkamasang Cristo takatrin eemtikiatas wakerawai.

<sup>23</sup> Antsu Titon pachisar inintrinamtaikia: Juka Pablojai tuke tsanias wekainuitai titaram. Tura atumin yainmaktas tuke Yuse chichamen etserui titaram. Tura ii yachi jimiar Titojai tsaniasar wekainauncha pachisar inintrinamtaikia: Juka Criston pengker awajsartas, junia Cristonu ainau mash ni yachiin akupkari titaram.

<sup>24</sup> Tura atumi anengkratairin Cristonu ainau

mash nekaawarti tusaram, ii yachí ainau pengker wainkataram. Nu turakrumningkia atumin pachisar timiaji nuka pengke aintsuitai tiartinuitai.

## 9

### *Cristonu ainaun kuik akuptukmauri*

1-2 Atumka Cristonu ainau kuik akuptuktasrum wakerarme nuna nekau asan, nuna pachisnaka aatrachminuitjarme. Atumsha kuik susatasrum wakerau asakrumin, wikia Macedonianam wekaakun atumin pachisan: Acaya nungkanam pujuinau chikich musachti kuik irumtan nangkamawar yamaisha tuke atumin yainmakartas wakerinawai tajai.

3 Tura atumin pachisan: Yuminak pujuinaun nekasar kuikian akuptukartas wakerinawai, timiaja nunaka nangkami tawai turutiarai tusan wikia nakitajai. Tura asan kuik irumraram umistaram tusan, ii yachiin kempatam akupinajai.

4 Tura wi ukunam Macedonianmaya Cristonu ainaujai atumin jeakrin, atum kuik irumratin umitsuk pujakrumka natsaartinuitrume. Tura ii atum pachisar: Kuik irumratniun umisari, tinu asar, iisha nunisrik natsaartinuitji.

5 Tura kuik surimshim irumrairam tusan yamaikia tajarme: Atumek nintimsarmek: Iikia yuuminak pujuinau kuikiaka akuptuktatji tinu asaram, nu kuik eemkaram irumratarum. Turakrumin ii yachí ainau atumin eemkar jear, kuikian surimtsuk suamun irumrarti tusan akupajai. Nunia wi atum mash irumraram pujarmin jeatatjai.

<sup>6</sup> Ju chichamsha nintimrataram: Aints arakan jumchik araangka, jumchik juuktinuitai. Antsu arakan nukap araangka, nukap juuktinuitai. Kuik suamusha nunisketai.

<sup>7</sup> Tura aints mash ni nintijai nintimina nunisarang ni kuikiarin pengker nintimsar Yusen susarti tajarme. Aints pengker nintimias Yusen ni kuikiarin sua nunaka Yuska aneawai. Tura asamtai: Nakitayatnak suajai tuuka nintimrashtinuitji. Tura: Kuik susata turutinamtai suajai tuusha nintimrashtinuitji.

<sup>8</sup> Yuska atumin tuke anenmau asa, atumka tuke yuumatsuk pujustaram tusa, pengker aa nuna mash suramtanka tujintatsui. Tura asa chikich aints nukap yaingtinun atumnasha nukap suramsatnuitrume.

<sup>9</sup> Yuse chichame tu aarmawaitai:  
 “Aints yuuminak pujuinaun nukap susau asamtai, Yuska ni pengker turamurinka pengké kajinmatsui”.<sup>☆</sup>

<sup>10</sup> Tu aarmau asamtai, Yuska aints ainautin: Arak araataram, tura yutasha yuwataram tusa, ii yuumamurin suritramtsuk tuke sukartin asa, arakan tsapamtikui tura nukap neremtikui. Tura atum pengker turamun pachis nunaka taku tawai.<sup>☆</sup>

<sup>11</sup> Atum: Chikich ainausha yaingtaram tusa, Yuska waring achat mash atumnasha suramsatnuitrume. Kuik irumramu akupturmaktatrume nu iisha mash jukir, yuumin ainausha susatnuitji. Turakrin nuka Yusen nukap maaketai tiartinuitai.

---

<sup>☆</sup> 9:9 Sal 112.9    <sup>☆</sup> 9:10 Isa 55.10

<sup>12</sup> Tura ni yuumamuri susamu asar, Cristonu ainau yuuminak pujuinausha yuumatsuk pujartinuitai. Tura atum yaingmau asar, nuna pachisar Yusen nukap maaketai tiartinuitai.

<sup>13</sup> Atumka yuuminau kuik akuptukmau asar, Cristonam uwemratin chichaman miatrusarang umirinawai tusar nekarmawartinuitai. Tura asar: Nekas Yuska juuntapita tiartinuitai. Tura atumi kuikiari surimtsuk susamu asar, niisha Yusen maaketai tiartinuitai.

<sup>14</sup> Tura yuuminau kuik akuptuktaram tusa, Yuska atumin nintimtikramrau asamtai, atumsha wait anentakrum kuik akuptukmau asar nu kuikian jukiaru ainau atumin pachisar Yusen seatrami-artinuitai.

<sup>15</sup> Yuska ni Uchirin suritramtsuk iin akuptur-maku asamtai, iikia tuke inaitsuk Yuska maaketai tiarmi.

## 10

### *Pablo ni takatrin pachis chichasmauri*

<sup>1</sup> Aints ainau wina pachisar chichartinak: Pablosa iijai pujakka mianchawapita, antsu arak pujus kartan akupturmak: Miajuitjai tusa, kakarman chichaayi turutinawai. Tu turutinau wainiatnak, Cristo winaka pengker nintimtursau asamtai, tura wait anentruru asamtai, wikia Cristo nintimia nunisnak atumin chicharjarme.

<sup>2</sup> Tura atumi irutkamuri iin pachitmasar chichainak: Junia nungkanmaya ainawa nunisarang pujuinawai, tinaunka ¿waruka nusha tarume? tusan chicharkatnuitjai. Tura iin pachitmasar nangkamiar tsanuminak

pujuinamtaikia, wisha atumin jeamtaikia, nu aints ainaun kakarman chicharkai tusaram Yus seatritaram.

<sup>3</sup> Iikia ju nungkanam pujakrisha, junia nungkanmaya maanina nunisrikia iikia maaniatsji.

<sup>4</sup> Junia nungkanmaya ainau nangkijai maaninawai. Antsu ii nangkiringkia Yuse kakarmarintai. Nujai iwianchi kakarmari nepetji.

<sup>5</sup> Tura asar junia nungkanmaya ainau nangkami nintimtainkia Yuse kakarmarijai nepetji. Tura Yus tu pujawai tusar, nekatan nakitinayat ningki nintimsar: Nekau aintsuitji, tinausha Yuse kakarmarijai nepetji. Tura Cristo tuke pengker umirkarmi tinu asakrin, junia nungkanmaya ainau nintimtairingkia waring achat mash tu awai tusa iincha nekamtikramji. Ju nungkanmaya ainau nintimina nuka nintimtsuk pujakur iwianchi nintimtairisha nepetji.

<sup>6</sup> Tura atumka Cristo miatrusrumek umirkurminkia, nuniangka chikich ainau nangkamiar Cristonuitjai tinayat, Criston umirtsuk pujuinamtaikia, ni turamuri pachisar chicharkatnuitji.

<sup>7</sup> Atumka aints ainau itiur nintiminawa tusarmeka paanka nekatsrume. Antsu aints: Wikia Cristonuitjai tauka iincha pachitmas: Wiya nunisarang Cristonu ainawai, tu nintimratnuitai.

<sup>8</sup> Tura Yus ni kakarmarin wina surusu asamtai: Wina chichamur umirtuktaram takuncha natsaarchatnuitjai. Atum mengkakat tusangka, Yuska winaka akuptukchamiayi, antsu Yus miatrusrumek umirkataram tit tusa, winaka akuptukmiayi.

<sup>9</sup> Tura asamtai atum shamruktaram tusanka papinka akuptatsjarme.

<sup>10</sup> Antsu wina pachitsar: Niisha papin aar kakarman chichartamji. Antsu ni taa mianchawaitai, tura asamtai ni chichaamuringkia pachischamnawaitai turutinawai.

<sup>11</sup> Turutinauka nunasha nekaawarti: Iikia arak pujayatur, papi aarar chicham akupaji nunisrik atumjai pujakriki umiktatji.

<sup>12</sup> Aints ningki nintintumasar: Iikia timia pengkeraitji tinau wainiatrik: Iikia nu aintsjai metekaitji tichamnawaitji. Tura niya tumawaitji tichamnawaitji. Nu aints ainauka ningki nekapmaminawai. Tura nangkamar mai nuwamtak chicharnainak: Iikia timia pengkeraitji tumaminauka nintinchau ainawai.

<sup>13</sup> Antsu Yus tu nintimtsuk asataram, tinu asamtai, iikia nu aintsjai metekaitji tichamnawaitji. Antsu Yus tu takakmastaram tusa akuptamu asa, iinka atumin jeatnun tsangkatramkamiaji.

<sup>14</sup> Yus iin akuptamchamtaikia atumin jeachminuyaji. Antsu Yus iin nekas akuptamkau asamtai, iiyá eemkir atumin Cristo chichame ujaimiajrume.

<sup>15</sup> Tura ukunam chikich aints Cristo chichamen etserin jear, atumin yainmakaru asaramtai, nu aintsu takatringkia ii umismiaji tatsuji. Antsu atumka miatrusrumek Yus nintimsaram pujakrumningkia, Yus wakera nunisrik atum nukap yaingtasar wakeraji.

<sup>16</sup> Tura atumin jear, ii takatri Corintonam umisar, nuniangka nangkamakir, chikich nungka ainamunam Yusnum uwemratin chicham etserkatar wakeraji. Antsu chikich ainau

takatrin pachisriki: Nu takatka iik takakmasmaji tichatnuitji.

17-18 Aints ningki nintimtumas: Pengker takakmasjai taunaka ii Apuringkia: Pengker takakmame tatsui. Antsu ii takatri tu awai tusa, ii Apuri ningki nekau asa: Wina takatruka pengker takakmame, titinuitai. Tura asamtai aints ainau: Miajuitjai tumamtsuk, antsu Yusnak: Juuntapita tiartinuitai.

## 11

### *Pablo anangkartin ainaun pachis chichasmauri*

<sup>1</sup> Yamaikia nintinchau chichainawa nunisnak jumchik atumin chicharkatasan wakerajrume. Tura asamtai wait aneasrum tsangkutrurtaram. Tura nekasrum anturtuktaram.

<sup>2</sup> Wiyá atumin Cristo chichamen etserkau asamtai, Cristonu wajasmiarume. Tura asakrumin yamaikia anangkartinu chichame umirkairap tusan, nawan aintsjai tumichu kichik aintsu ninumkati tusa, ni apari suruku asa, chikichjai pujuschatu tusa kasmatniayi. Yuscha nunisang ni aintsri ainautin timiá anenmau asa, chikich yus umirtsuk asataram tusa, ni aintsrin kasmatak pujawai. Wisha nunisnak atumin aneau asan kasmatajrume.

<sup>3</sup> Nu nangkamtaik napi anangkartin asa, Evan anangkamia nunisarang nu aints ainau atumin anangkramawarai tusan napchau nintimjai. Tura atum tuke pengker nintimsaram Cristo miatrusrumek umirkayatrum, atumin yamai

anangkraminamtai, Cristo umirat inaisairam tusan napchau nintimjai.✧

<sup>4</sup> Tura asamtai aints Yus akupkachmautiat atumin jeartamiar, ii Jesús pachisar chicham etserji nunisarka etsertsuk, antsu Jesús pachisar niish etserinau wainiatrumek: Jusha pengkeraitai tusaram anturume. Tura Yuse Wakani pachisar ii etserji nunisarka etsertsuk, chikicha wakanin pachisar niish etserinau wainiatrumek: Jusha pengkeraitai tusaram anturume. Tura Yusnum uwemratin chicham ii etserji nunisarka etserinachu wainiatrum, antsu chikich chichaman uwemrashtinun etserinau wainiatrumek: Jusha pengkeraitai tusaram anturume.

<sup>5</sup> Tura nu aints ainau Yuse chichamen timiá shirman etserinawai tinau wainiatun, wina nangkatusarka Yuse chichamenka etserinatsui, tu nintimsan pujajai.

<sup>6</sup> Wikia antukchamnaun chichau ayatnak, Yuse chichamen paan nekajai. Tura atumjai pujakun, atumin nu chichamnasha tuke nekamtiki-amjarne.

<sup>7</sup> Tura mianchau asan, uwejrujai takakmknasha, atumin pengker awajsatasan akirkataram tutsuk, antsu kuikiachujai nangkamin Yusnum uwemratin chichaman atumin etserkamiaja ¿nu pachisrumek tunaawitai tarum?

<sup>8</sup> Atumin Yuse chichamen etserkatan chikich nungkanmaya Cristonu ainau kuikiarin jukin, nujai yuumamurnaka sumarminuyajai.

<sup>9</sup> Tura atumin pujusan, kuikian yuumaknaka atumniaka seachmiajrume. Antsu Macedonian-

---

✧ 11:3 Gén 3.1-5



maya Cristonu ainau jear, wína yuumamurnaka surusarmiayi. Tura asan atumniaka: Kuikiaram surustaram tusanka seachuyajrume, tura ya-maisha kuikianka seashtatjarme.\*

<sup>10</sup> Cristo nekas chichaman wínaka nekamtikruau asamtai, Acaya nungkanmaya ainau wína pachitsar: Nuka ii kuikiarinka pengké nakitawai, tuke turutiartatui tusan nekajai.

<sup>11</sup> ¿Atumin aneachkunak tu chicharjaram? Atsa, wikia atumin nekasan nukap aneau asan tu chicharjarme. Nunaka Yuska nekawai.

<sup>12</sup> Tura wi turaja nunaka tuke turatatjai. Chikich chichaman etserin ainau ningki nintimtu-masar: Iikia Pablo tura nunisrik turaji, tinu ainau nuna turutiarai tusan, wikia Yuse chichamen ya-maikia etserja nunisnak tuke etserkatatjai.

<sup>13</sup> Tura asan nunasha tajarme: Nu aints ainau Yus akupkachmau asar anangkartin ainawai. Tura asar Cristo iin akuptamkamji, nangkamiar anangminak tinawai.

<sup>14</sup> ¿Tura auka waruka timiá shiirmancha chichaina? tuuka nintimrashtinuitai. Satanás tuke anangkartin asa, Yuse awemamuri paanniunam pujawa nunisang wantinui.

<sup>15</sup> Satanás nu wantinu asamtai, ni inatiri ain-asha: Nekasar iikia pengker aintsuitji tusar, Yuse inatiria nunisarang wantininawai. Antsu anangkartin asar, ni tunaarijai metek tuke wait wajaktinum jeartinuitai.

*Pablo ni wait wajakmauri pachis ataksha et-serkamuri*

---

\* 11:9 Flp 4.15-18

<sup>16</sup> Ataksha nunasha tajarme: Aints kichkisha wina pachitas: Waurkawitai tu nintimtursasht-inuitai. Antsu tu nintimtursaram pujakrumningka, wisha wiki nintimtumasnak: Miajuitjai tumamtiasan, waurinak chichainawa nunisnak chichaktin tsangkatruktaram.

<sup>17</sup> Wi yamaikia taja nunaka ii Apuri tita turrutchau wainiatnak wikia wiki nintimsanak: Miajuitjai tusan, waurinak chichainawa nunisnak chicharjarme.

<sup>18</sup> Junia nungkanmaya ainau untsuri: Miajuitjai tumaminamtaikia, wisha nunisnak: Miajuitjai tusan, jumchik atumin tu chicharkatatjarme.

<sup>19</sup> Atumka nekawaitjai tayatrum, waurinak chichainau wainiatrum, pengker nintimsaram anturume.

<sup>20</sup> Aints atumin inatminak, tura atumnau aa nunaka juwinak, iisha miajuitji tusar, atumin yapiin awataminamtaisha, atumka achikmawa nunisrumek pujayatrum, nu aintsu chichame anturin arume.

<sup>21</sup> Wikia natsaamayatnak atumin tajarme: Iikia kakaichu asar, atumjai pujakrishu tuuka pujuschamiaji.

Antsu waurinak chichainawa nunisnak chichaayatnak nunasha tajarme: Chikich ainu miajuitjai tumamsar chichainawa nunisnak wisha chichakminuitjai.

<sup>22</sup> Niisha hebreo ainamtaisha, wisha nunisnak hebreo aintsuitjai. Tura niisha Israela wearinjai tinamtaisha, wisha nunisnak Israela wearinjai. Tura niisha Abrahamu wearinjai, tinamtaisha, wisha nunisnak Abrahamu wearinjai tajai.

<sup>23</sup> Tura niisha: Cristo inatirinjai tinamtaisha,

wisha nuna nangkamasketjai. Antsu nunaka takun waurua nunisnak chichaajai. Wikia nu aints ainaun nangkamasnak kakarman takaminuitjai. Tura nu aints ainaun nangkamasnak kársernum untsuri engkeamuitjai. Tura nu aints ainaun nangkamasnak wikia awatramuitjai. Tura nu aints ainaun nangkamasnak untsuri jaachak wajakmiajai.

<sup>24</sup> Tura achirkar judío ainu nuwap chapikmarmaujai awá awataka treinta y nueve (39) awaturarmiayi. Tura ataksha achirkar, tura ataksha achirkar, cinco (5) achirkar nunisarang awaturarmiayi.

<sup>25</sup> Numijaisha kempatam katsumrukarmiayi. Tura mantuwartas kayajai tukuriarmiayi. Tura kanujai wekaakun juun entsanam kempatam ukanmiajai. Chikich kanu ukanmatai, wikia kichik kinta kashisha, tura tsawaisha juun entsanam taunum achimkan nanasmiajai.✧

<sup>26</sup> Wikia jinta wekaa wekaaka nukap wait wajayajai. Tura entsa nujangkruamtai, katingtatka-man wait wajayajai. Tura jinta wekaaknasha, kasa ainu achirkar mantuwarai tusan, tura wi weau ainausha, tura judío chu ainausha wina achirkar mantuwarai tusan shamnuyajai. Tura yaktanam pujusan, wina achirkarai tusan nintimnuyajai. Tura aints atsamunam pujusan, pachim ainu yuruwai tusan shamnuyajai. Tura juun entsanam ukani tusan shamnuyajai. Tura aints nangkamiar: Iisha Cristonuitji tusar, Cristonu ainaun anangkawarai tusan nintimnuyajai.

---

✧ 11:25 Hech 14.19

<sup>27</sup> Wikia taka takakmaka yaweyajai. Tura kanutskesha tsawainuyajai. Tura yutanचा yu-umakun yaparnuyajai. Tura kitamtanचा kitamnuyajai. Tura untsuri kinta ijarman pujuyajai. Tura entsatirnasha yuumakun tsetsej'ai wait wajajajai.

<sup>28</sup> Tura nuna nangkamasnak ¿Cristonu ainau chikich chikich yaktanmasha itieur pujuinawak? tusan kintajai metek nintimnuyajai.

<sup>29</sup> Tura Cristo umirin kakainachmataisha, wisha nunisnak kakarchamin nekapniajai. Tura aints ainau: Cristo nemarkin tunau takasti tusar nintimtikinamtaisha, wisha natsaamakun tunau takamtikinaun kajerniajai.

<sup>30</sup> Wiki nintimsanak: Miajuitjai tumamtanka nakitajai. Antsu wina pujutrun pachisan chichaaknaka, wi wait wajakmaurun pachisan chichastatjai.

<sup>31</sup> Wi taja nuka nekasaintai. Yus nunasha nekawai. Ii Apuri Jesucristo Apaachiri asamtai, tuke Yuska maaketai titinuitji.

<sup>32</sup> Wi Damasco yaktanam jeamtai, juun apu Aretas chikich apun: Nu yakta apuri ata tusa inaikiamu asa, ni suntari ainaun wina pachitsar: Nu aints achiktaram tama, yakta waitirin mash epeniar winaka nakarkarmiayi.

<sup>33</sup> Turutinamtai Cristonu ainau winaka juun changkinnum engketawar, yakta wenukri angkaakmaurinia naekjai nungka itararu asaramtai uwemramiajai.✧

## 12

*Pablo karanma nunisang Criston wainkamuri*

<sup>1</sup> Wiki nintimsanak: Miajuitjai tumamtanka nakitajai. Antsu karanma nunisnak ii Apuri wantinkamun pachisan yamaikia ujaktatjarme.

<sup>2</sup> Aints Cristo nemarkin wi waintain Yus ni pujamurin nayaimpinam iwiakmiayi. ¿Tura namangtukeash iwiakia? Turachkusha ¿wakaninkeash iwiarkaya? tusanka nekatsjai. Antsu Yusek nekawai. Nu turunamuka yamaikia catorce (14) musach nangkamaruitai.

<sup>3</sup> Ataksha tajarme: ¿Nekasash namangtukeash nayaimpinam wakaya? tusanka nekatsjai. Turachkusha ¿wakaninkeash Yus jurukia? tusanka nekatsjai. Yusek nekawai.

<sup>4</sup> Tura wainiatun nunasha nekajai. Cristonu ainu jakau pujutinam iwiakmau asa, chichaman aints kichkisha etserkachminun antukmiayi. Tura ni antukmia nunaka etserkaip tusa suritkamiayi.

<sup>5</sup> Nu turunamun pachisan: Nekas pengkeraitai titinuitjai. Tura wiki nintimsanak: Nekasan pengkeraitjai tumamchamnawaitjai. Antsu wina wait wajakmaurun timia untsuri amia nuna pachisan chichakminuitjai.

<sup>6</sup> Wikia chikich aintsun nangkamakuitjai tumamtiasan wakeraknaka, wikia nunaka nangkamniaka tumamchainjai, antsu nekasan tumaminjai. Turayatun nunaka tatsujai. Atum wi turamur wainkaram, tura wi chichaamur antukrum, itiu pujawa tusaram paan nekararam, nuke nintimtursataram tusan wakerajai.

<sup>7</sup> Wi nayaimpinam wainkamiaja nu timia

pengker asamtai, nangkami nintimtumás: Miajuitjai tii tusa, Satanás wait wajamun jangkia tumaun akuptukat tusa Yuska tsangkamrukmiayi.

<sup>8</sup> Tura asan nu wait wajamurun jurutkit tusan, ii Apurin kempatman seamiajai.

<sup>9</sup> Wi seamaitiat wína chichartak: “Wait wajamur jurutkita” turutme nunaka turashtatjame. Antsu tuke inaitsuk pengker awajsatatjame. Tura asamtai wína kakarmarjai kakaichu ainaun kakamtikraja nunajai amincha kakamtikratatjame turutmiayi. Turutin asamtai, Cristo ni kakarmarin wína surusti tusan, kakarmachutiatak pengker nintimsan Yusen maaketai tajai.

<sup>10</sup> Tura Cristonu asan, wína katsekrinamtaisha, tura wína mantuwartas wakerutinamtaisha, pengker nintimsan pujajai. Wi yuumakun pujayatnak, nunia yumtin pujayatnak, nunia wina kakarmarka atsurtau wainiatnak wikia pengker nintimsan pujajai. Cristo ni kakarmarijai wína kakamtikruru asamtai, wína namangkruka kakarmachu ayatnak kakaram nekapejai.

### *Pablo Corintonmaya ainaun pachis timiauri*

<sup>11</sup> Wi pengkeraitjai tumamkun waurua nunisnak chichaajai. Antsu atumsha wína pachitsaram pengker chichartukmin ayatrumek, atumka chichachu asakrumin tu chichaajai. Wikia mianchau ayatnak, chikich ainau nangkamiar: Cristo akupkamuitji tinauka wína nangkatusarka ainatsui.

<sup>12</sup> Wikia atumin jean, wait wajasan Yuse takatrinka takakmin ayajai. Tura wainchatai takatnasha takauyajai. Tura Yuse kakarmarijai jau ainauncha tsuwayajai. Tura asamtai: Nekas Yus akupkamuitai tusaram nekaramiarume.

<sup>13</sup> Tura chikich yaktanam Cristo umirin pujuinauncha atumjai metek pengker awajnuyajai. Turayatun atumin: Kuik surustaram tusanka pengké seachmiajrume. Tura nuka tunaawaitmatikia, wait aneasrum tsangkutrutaram.

<sup>14</sup> Atumin jimia irasu asan, jujaingkia atumin kempatam irastasan wakerajai. Tura atumin jeanka, etsermaunum akirkataram tichatatjarme. Atumnau aa nunaka wakeratsjai. Antsu atumka Cristo miatrusrumek umirkataram tusan wakerajrume. Uchikia ni aparinunka kuikian kiauntukchamawaitai, antsu apari ni uchirinun kuikian kiauntukminuitai. ¿Tura atumka wina uchirchaukitrum?

<sup>15</sup> Wikia atumin yaingtasan wina kuikiarnaka amuktatjai. Tura atumin yaingtasan, taka takakmaka pimpikin jaaknasha jakatjai, tu nintimsan pujajai. ¿Wikia atumin miatrusnak aneamaitia-trumsha waruka winaka anentsurme?

<sup>16</sup> Wikia atumi kuikiarin pengké jurukchamijrume. Tura waininayat chikich ainau wina pachitsar: ¿Nuka tsanukratin asa, itiu atumi kuikiarin jukishtatua? turutinawai.

<sup>17</sup> ¿Itiu atumniasha tsanurmiajrume? ¿Wi aintsun atumin akuptukmiaja nuka atumniaka tsanurmarmakiamaram? Atsa, atumniaka tsanurmarchamiarume.

<sup>18</sup> Antsu wikia Titon chicharkun, atumin jiiir-

iti tusan akuptukmiajrume. Tura chikich aints Cristo nemarniun nijai tsanias weti tusan akup-kamiajai. Tura ¿Titosha atumniasha tsanurmar-makiam? Atsa. Niisha iiya nunisang Yuse takatrin takakmawai. ¿Nekaschaukai?

19 Wína aneetir yatsur ainautiram ¿atumka itiur nintimrume? Atumka wína pachitsaram: Niisha nekas pengker aintsuapita turutiarat tusa, ¿ni pengker turamurin pachis chichaatsuash, tu nintimtursarmek pujaram? Antsu wikia tuuka nintimtsujai. Wikia Cristonu asan, Yuska winasha nekaruapi tusan, atumin kakamtikratasan tu chicharjarme.

20 Wi atumin jeancha, pengker pujuinaun wainkarchatjash tu nintimsan pujajai. Tura atumsha wina waitkatasrum wakerutarme nunisrumka winaka waitkashtatrum, wi tu nintimsan pujajai. Wi atumin jeamtai ¿pasé chicharnaiyamusha achanpiash? ¿Tura suwirpiaku jiiniamu achanpiash? ¿Tura kajernaiyamu achanpiash? ¿Tura wi nangkamakuitjai tichartimpiash? ¿Tura mai jiyani wajamusha achanpiash? ¿Tura aujmatnaiyamusha achanpiash? ¿Tura wikia miajuitjai tumamchartimpiash? ¿Tura kanarar pujamusha achanpiash? tu nintimkun yumtin nintimjai.

21 Tura wi atumin jeamtai, atumi tunaari inaitsuk pujakrumningkia, Yus wínaka inatsatrai tu nintimsan pujajai. Untsuri atumjai tsaniasar pujuinau ni yaanchuik tunau turutirincha inaitsuk, pasé aa nuna nintimtinak, tura nuwan tsanirman wakerinak, tura ni wakeramurin tuke nin-



timinak pujuinamtaikia, wikia atumin jean juutancha juutminuitjai tajarme.

## 13

### *Inangnamu chicham akupkamuri*

<sup>1</sup> Yaanchuik atumin jimia irasmiajai. Tura jujaingkia kempatman irastatjai. Tura atumin jean, itiur pujarme tusan, chichaman nekaatasan, aintsun jimiaarchiksha, tura kempatmankesha iniastatjai.

<sup>2</sup> Yaanchuik atumin jean, tunau takau ainaun, tura chikich ainauncha mash wi timiaja nunaka yamaikikia arák pujayatun, ataksha aatjarme: Wi ataksha atumin jean, tunaarum inaiyachkur-minkia tsangkurashtatjarme.

<sup>3</sup> Tura wi Cristo kakarmarijai chichaaaja nu nekaatasrum wakerau asaram nekaamnawait-rume. Cristoka kakarmaitai. Tura asa ni kakarmarin atumin nekamtikramrume.

<sup>4</sup> Cristo namangke ii namangkea nunisang kakaichu amiayi. Tura asamtai niincha numi winangmanum maawarmiayi. Tura maawarmaitiat Yuse kakarmarijai jaka nantakin asa tuke iwiaakuitai. Ii namangkesha kakaichutiatur Cristonu asar, tuke Yuse kakarmarijai atum yaingtasar pujaji.

<sup>5</sup> Atumka anangmamawairam tusaram: Nekas-nash Yusnawashitaj tusaram nekaamataram. ¿Jesucristo wína nintirun nekasampi pujurtawa tusaram atumka nekatsrumek?

<sup>6</sup> Antsu iikia nangkamriki Cristo umirnitji tatsuji. Atumsha nusha nekaataram tusar wakeraji.

<sup>7</sup> Tura atum tunau takasairam tusar Yushasha seatjirme. Tura iincha pengker chichartamsarat tusarkia nunaka tatsujrume. Antsu atum nekas pengker aa nu turataram tusar nunaka tajarme. Tura iin pachitmasar pasé chichainauka nuka pachiatjsji.

<sup>8</sup> Iikia Yuse chichame nekas aa nuka pengké yapajiachmin aji. Antsu ii turaji nuka nekas chicham pengker aa nujai turaji.

<sup>9</sup> Tura asakrin iinka pachitmasar: Kakaichu ainawai turaminawainiatrik, atumka kakaram wajakrumningkia iikia waraaji. Tura atum pachisar: Miatrusarang Yusen umirkarat tusar Yusha seaji.

<sup>10</sup> Tura asar atumin pasemantikrarat tusangka, Yuska winaka akuptukchamiayi. Antsu atumin kakamtikrat tusa, Yuska winaka akuptukmiayi. Tura asamtai wi atumin jeanka, kakarman chicharkaijrum tusan, winitsuk ju papin atjarme.

<sup>11</sup> Ayu, yatsur ainautirmin umaarutirmincha, inangnamunam nunasha tajarme: Pengker nintimsaram pujustaram. Tura Cristojai tuke kikanirtaram. Tura miatrusrik Cristo umirkarmi tusaram chicharnaikiataram. Tura kichik ninti nintimtunistaram. Tura pengker awajnaisaram pujustaram. Tu pujakrumningkia, Yus atumin anenmau asa, tura nekas angkan pengker nintimtiartin asa, atumniasha tuke pujurtamsatatrume.

<sup>12</sup> Pengker nintimtunisrum chicharnaikiataram.

<sup>13</sup> Junia Cristonu ainawu mash atumin chichaman akupturminawai.

<sup>14</sup> Ii Apuri Jesucristo atumniasha tuke yainmakarti. Tura Yuska ni anengkratairin atumniasha nekantikramawarti. Tura Yuse Wakani atumi nintin engkema, tuke atumjai tsanias pujusti tajarme. Maaketai.

**Achuar Peru: Yuse Chichame Aarmauri  
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th  
edition (New Testament+)  
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo  
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma  
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c